



Bild: Pixabay.com

KOMMUNEN INFORMERAR

**Månadens miljötips från Byggnads- och miljönämnden,
i samarbete med Agenda 21:**

De kortaste bilresorna är de som ger högst koldioxidutsläpp per kilometer. Om du väljer att cykla eller promenera gör du en bra miljöinsats, samtidigt som du stärker din egen hälsa!



Therese Lomner har utsetts till **ny kontaktperson** för Medis i Lemland

Kontakta henne för tips på kurser!

Telefon: 040-1897525
E-post: therese@lomner.se

Har din väg en namnskylt?

Privata vägar i kommunen saknar ännu vägnamnskylt. Det är väghållarens ansvar att vägen får sin namnskylt.

Vi erbjuder er möjlighet att beställa namnskylt via tekniska kansliet.

Kostnad 107,76 € per paket (skylt, stolpe, fundament)

Tel: 349 430

eller

e-post: eivor.augustsson@lemland.ax



Lemlands kommuns ÄLDRE RÅD

Gun Holmström, ordförande,
tel. 040 8415666

Anna-Stina Donner, tel. 040 5028705

Lennart Elffors, tel. 040 5534512

Sven Sundström, tel. 040 0537060

Välkommen att kontakta oss!

Äldrerådets nästa möte hålls
måndagen den 14 augusti

Vattenavläsning

Under augusti månad skickas avläsningskort för vattenmätare ut till alla vatten - och/eller avloppsabonnenter.

Vänligen uppmärksamma, att mätaren bör läsas av **senast den 30.09 2016.**

Meddela mätarställningen till oss, antingen genom att returnera ifyllt avläsningskort, e-tjänster eller per mail: vatten@lemland.ax.

OBS! Det är viktigt att lämna in avläsningen i tid! Alla fakturor görs samtidigt och det leder till fördröjning när avläsningar saknas.

I byarna Bistorp, Rörstorp, Granboda, Haddnäs och Vessingsboda kommer fastighetsskötarna att läsa av mätarna för de fast bosatta, meddelande kommer i postlådan innan avläsningen.

Tekniska nämnden

Landskapsregeringen ändrar skyltningen vid Lemströms kanal

☒ Hastighetsbegränsningarna justeras

☒ Kom ihåg att stänga av motorn vid
broöppning!



Dags att söka kulturbidrag för verksamhetsåret 2017!



Kulturbidrag kan sökas för/av:

- Föreningar eller sammanslutningar med verksamhet i Lemlands kommun
- Privatpersoner bosatta i Lemlands kommun
- Kulturverksamhet som riktar sig till kommunens invånare
- Annat kulturevenemang eller tillställning som riktas till kommunens invånare

OBS! Senast den 15 augusti skall ansökningarna lämnas in!

Ansökningarna lämnas till Lemlands bibliotek, Skolvägen 3, 22610 Lemland.
Mer info och ansökningsblankett finns på kommunens hemsida.

**Byggnads- och miljönämnden
sammanträder tisdagen den
15 augusti 2017**

**Handlingarna skall inlämnas i god tid före
mötet, senast 14 dagar före sammanträ-
desdagen.**

**Byggnadsinspektör Johan Willstedt
finns i Lumparland onsdagar, tel 359 024.
Övriga dagar i Lemland tel 349 432.**

*Nästa Infoblad utkommer
4 september*

Deadline är 25 augusti kl 16.00

Material lämnas till:
infobladet@lemland.ax
Cia Numelin och Noémi Kiss-Deáki
eller Kommunkansliet:
Lemlands kommun, Kommunrundan 7,
AX-22610 Lemland

AVFALLSINFORMATION

Skrymmande sopor och övrigt avfall t.ex.
byggavfall, farligt avfall, avfall i säckar, deponi avfall,
elektronik, glödlampor förs till
Bengtsböle återvinningscentral

Öppet:

Måndagar kl 16 – 20
Lördagar kl 10 – 13 (helgfria)

**Återvinningsstationerna är till för sorterade
hushållssopor**

- **Endast förpackningar** av hårdplast ska lämnas i plastsorteringen vid återvinningsstationerna, t.ex. ketchup- och schampoflaskor eller tomma glasslådor. Går det att skrynkla ihop förpackningen räknas det istället som mjukplast, och då ska det läggas i brännbara hushållssoporna

- **Det finns inte plats** för säckvis med brännbart avfall i stationerna. Vik ihop och platta till så mycket som möjligt, speciellt kartongen.

- Du vet väl att det inte är någon avgift på hushållsavfall som förs till Bengtsböle. Det ingår i den årliga renhållningsavgiften.

-Det är mycket trevligare för alla och bättre för vår miljö om vi sorterar rätt och hjälps åt att hålla ordning i våra återvinningsstationer

VÄNLIGEN RESPEKTERA DETTA !!!

Matrester och **annat bioavfall** skall komposteras, aldrig föras till återvinningsstationen. Det sägs att i genomsnitt är 40% av hushållsavfallet komposterbart.

Tips: Gör själv en liten kompost till stugan av ett tätt kärl med lock. Sätt kompostströ eller liknande i botten och starta din sommarkompost. Tänk på att strö över ordentligt när du fyller på med matrester. Blanda om lite nu och då.

LOKALTRAFIKEN

14.8.2017 – 8.6.2018



Lokaltrafiken i Lemland består av två dagliga turer på rutten Vessingsboda - Flaka - Söderby som körs i anslutning till Mariehamnsbussen.

Järsö-Nåtötrafiken utgår från Bussplan (hållplats 5) via taxirutan utanför City Blommor på Nygatan i Mariehamn.

Turlista Vessingsboda-Flaka-Söderby

Morgonturen (Lemlands Taxi, Carita Jansén), kombination till Mariehamn

Vessingsboda	kl. 07.04
Flaka	kl. 07.09
Västeränga	kl. 07.11
Söderby	kl. 07.19

Eftermiddagsturen (Lemlands Taxi, Carita Jansén), kombination från Mariehamn

Söderby	kl. 17.25
Västeränga	kl. 17.32
Flaka	kl. 17.35
Vessingsboda	kl. 17.38
Söderby	kl. 17.45

OBS! Trafiken går runt södra Flaka

Turlista Järsö-Nåtötrafiken

Lokaltrafiken till Järsö och Nåtö upprätthålls av Din Taxi, Rolf Etzell

Avgång från bussplan hållplats 5 kl. 16.15, via taxirutan utanför City Blommor på Nygatan i Mariehamn kl. 16.17, med retur från Langnäs, Järsö kl. 16.35

Avgång från bussplan hållplats 5, kl. 17.15, via taxirutan utanför City Blommor på Nygatan i Mariehamn kl. 17.17, med retur från Langnäs, Järsö kl. 17.35

Din Taxi viker vid behov in till Espholm och Granö - ring tfn 0400 973700!

I övrigt sköts busstrafiken från och till Lemland av [Ålandstrafiken](#).

Info från Fritidskansliet



VAR: Lemland iUNGo

NÄR: Tisdag 15 augusti kl. 9-15

VEM: Du som börjar i åk 1-3 i
Lemland eller Lumparland

ANMÄLAN: Senast 10.8 till
fritidskansliet@lemland.ax
Anmäl allergi!

SOMMAR- SPELEN 2017

åk 1-3

TA MED:
sportkläder +
vattenflaska

SKRATTA

TÄVLA

KÄMPA

LEK

VÄNNER

**ÄR DU FRÅN LEMLAND ELLER LUMPARLAND
OCH BÖRJAR I ÅK 7-9?
HÄNG MED PÅ**

PAINTBALL

GRELSBY 14 AUGUSTI

40 EURO/PERSON

SKYDDSUTRUSTNING

500 BOLLAR

SAMLING VID IUNGO KL.12.15

ANMÄL SENAST 7 AUGUSTI TILL [FRTIDSKANSLIET@LEMLAND.AX](mailto:fritidskansliet@lemland.ax)

TA MED TÄLT OCH CYKEL!

SOMMAR- OLYMPIAD

VAR: Lemland iUNGo

**NÄR: Övernattning 8-9
augusti, samling och
avslutning kl.12**

**VEM: Du som börjar i åk 4-6
Lemland eller Lumparland**

PRIS: 10 euro kontant på plats

ANMÄLAN: senast 4.8

fritidskansliet@lemland.ax

Anmäl allergi. Mer info efter anmälan

GRILLA

TÄVLA

SIMMA

TÄLTA

ÅK 4-6

2017

Ljudböcker och CD-skivor!

Biblioteket säljer gamla ljudböcker och CD-skivor för 1 €/st. Kom och fynda!



BIBLIOTEKETS ÖPPETTIDER:

Tisdagar	9–13 och 18–20
Onsdagar	9–15
Torsdagar	9–13 och 18–20

Välkomna!

Skolvägen 3, tel 34595.
biblioteket@lemland.ax

Sommarutställning 2017 i bibliotekskorridoren GUN HOLMSTRÖM

*visar sina fina akryltavlor augusti ut
i Lemlands bibliotek, Skolvägen 3.*

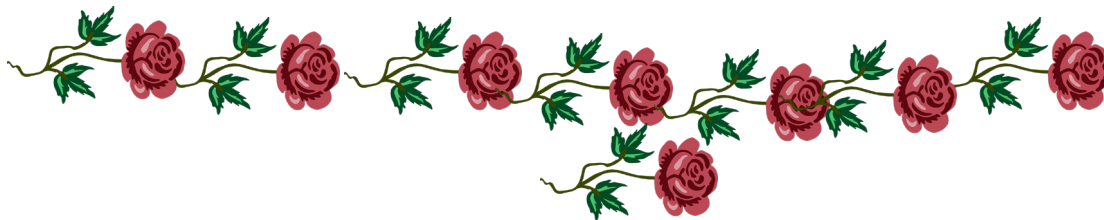
Välkomna!



bibliotek.ax
ALLA BIBLIOTEK PÅ ÅLAND

BIBLIOTEKETS
BÄSTA BOKTIPS





Sveagårdens matsedel

14-20 augusti		28 augusti - 3 september	
Måndag	Fläksås och potatis	Måndag	Korvstroganoff, potatis
Tisdag	Dagens fisk	Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Köttbullar, potatis	Onsdag	Hackad jägarbiff, potatis
Torsdag	Köttsoffa, efterrätt	Torsdag	Gulasch soppa, efterrätt
Fredag	Kyckling, ris/potatis	Fredag	Fläsk med stuvade makaroner
Lördag	Dagens fisk	Lördag	Dagens fisk
Söndag	Helstekt grisfilé, potatisgratäng	Söndag	Ostpanerad fläskfilé, potatis
21-27 augusti		4-10 september	
Måndag	Lasagne	Måndag	Ugnskorv, potatismos
Tisdag	Dagens fisk	Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Kassler i ugn	Onsdag	Gräddstuvad lever, potatis
Torsdag	Ärtsoppa, efterrätt	Torsdag	Soppa på malet kött, efterrätt
Fredag	Köttfärslimpa, potatis	Fredag	Kycklinggryta, potatis
Lördag	Dagens fisk	Lördag	Dagens fisk
Söndag	Slottsstek, potatis	Söndag	Rostbiff, potatisgratäng

Lunchen vid Sveagården serveras

kl. 11.30

FÖR KOMMUNENS PENSIONÄRER

**och bör bokas senast tre dagar före
planerat besök, telefon 34218.**

Med reservationer för ändringar

Vid förändring av matbokning och eventuella avbokningar så ring gärna direkt till köket: tel: 34218. Där finns personal mellan 9 - 17 alla dagar.

Fotvård vid Sveagården

Fotvårdare Katarina Johansson kommer nästa gång
den 21.8 2017.

Boka direkt till henne på telefon 018-23707 eller 040
748 7707

Välkomna önskar personalen vid Sveagården

RADHUSLÄGENHETER TILL SALU

BAB Blåbärsglantan, Lelöksgränd 8



TMI Konsult Ab erbjuder nybyggda aktielägenheter till försäljning. Lägenheterna finns på Lelöksgränd 8, i trevlig miljö med stora altaner som vetter mot sydväst och parkområde i naturtillstånd (mittemot matt-tvätten, på Lelöksplattan, i Söderby). Inflyttning hösten 2017. (Bilden ovan är riktgivande)

Ännu finns det några lägenheter kvar:

1 st. 2 rok, öppen planlösning med "walk-in-closet", boyta ca 61 m²

1 st. 3 rok, öppen planlösning med "walk-in-closet" boyta ca 74 m²

1 st. 4 rok, öppen planlösning, boyta ca 85 m²

Radhuset har en gemensam bastuavdelning.

För mera information vänligen kontakta Tommy Mattsson

GSM 0457 52 44 514 eller per E-post: tommy.mattsson@aland.net



Ålands Taxi i Lumparsund
fortsätter med
Handelsturen till KEA-Market
på fredagar

Start 10.20 från Bäckäng – Flaka –
Sveagården – Kea Market

Pris 5 € /tur eller 10 € t/r

PS. Vi kör även Fpa Färdtjänst Rullstolar.
Vi har 3 stora bilar till ert förfogande.

Ring och boka på tel 018 32000

Åsa Rehn / Rino Häuselmann

Lilla Bangkok



Buffé, A la carte, Take away

ÖPPET:

Tis-Fre 11.30-19.00 (buffé 11.30-14.00,
15.00-19.00 á la carte.

Lör-Sön 12-18 (buffé hela dagen + á la
carte)

Södra Söderbyvägen 3, Lemland

Skeppargården Pellas

Museet och kaffe-
stugan har öppet alla
dagar fram till 31.8

mellan kl 11 och 16

Sommarutställning i
Vindsgalleriet:

"Levande skärgård"

Fotografier av Kaj Dahl

Bilder från gången men nära
tid i den åländska skärgården



Vi firar 25-år som förening i år!

Välkomna att fira
detta med oss på Pellas
söndag 27 augusti

kl 11-16 då vi har öppet
hus och bjuder på
kaffe och tårta

Tal av ordförande och ev.
uppvaktningar kl 14.00

AFFÄRSLOKALER UTHYRES

i Söderby Lemland.
0400 529430



LAGER UTHYRES

i Bengtsböle Lemland.
0400 529430 / 040 7297108

Hyr SOLKULLA i Flaka



Dop, konfirmation, student, bröllop m.m.

Solkulla är perfekt för dig som söker en festlokal i hemtrevlig och gemytlig miljö! För att boka Solkulla måste du ha fyllt 20 år.

- utrymme för max 80 sittande gäster
- godkänt kök med bl.a diskmaskin och mikrougn
- komplett utrustning porslin/glas/bestick

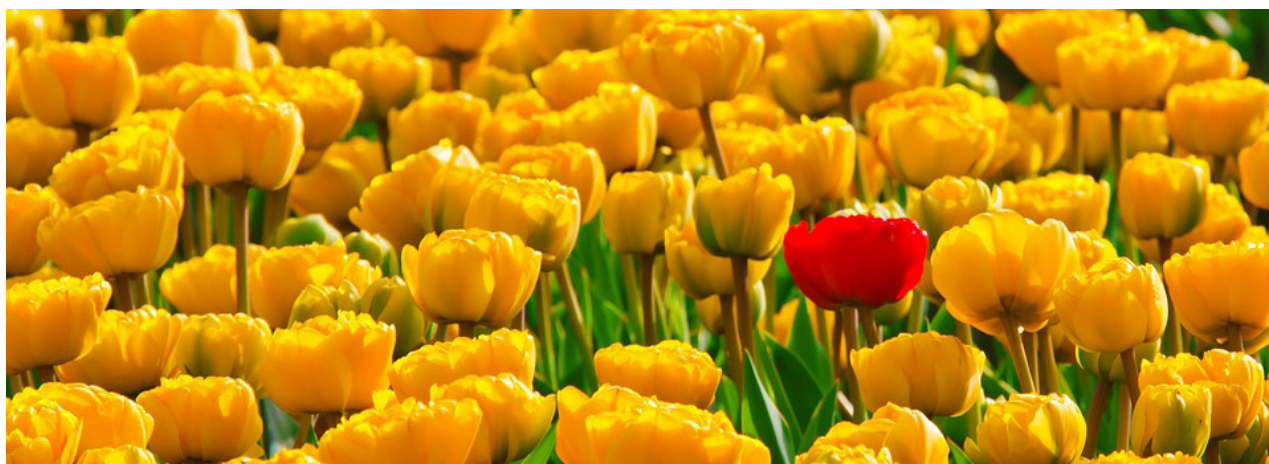
Pris: 200 €

Vid bokning och förfrågan kontakta Johanna Häggblom, 040 5954695, jfsolhem@aland.net. Avbokning görs senast en vecka före, underlåtenhet debiteras.

Välkomna!

Södra Lemlands Marthaförening r.f

Fortsatt
trevlig
sommar!



LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING



www.lemland-lumparland.evl.ax

Facebook: Lemland-Lumparlands församling

ADRESS: Lemlandsvägen 1328

22610 Lemland | TELEFON: 018-34042

Kansliet öppet: mån, tis, tor 9.00-12.00

E-POST: lemland-lumparland@evl.fi



VECKOPROGRAM

BA= Benny Andersson, AK= Ádám Kiss, ML= Markus Linnanlehto,
TS= Tua Storfors, JH= Johanna Häggblom, CJ= Christina Johansson,
LA= Liisa Andersson, VA= Viola Andersson

ONSDAGAR

Sveagården kl. 13.30, Andakt 2.8 TS+ÁK, Nattvard HHN 16.8 BA+ÁK, 30.8 Andakt TS+ÁK

FREDAGAR

Kapellhagen kl. 13.30 4.8 Andakt TS+ÁK+VA, Nattvard HHN 18.8 BA+ÁK+VA

Stiftelsen Hemmet kl. 14.00 11.8 Andakt TS+ÁK, Nattvard HHN 25.8 BA+ÁK



SOMMARÖPPET

I Lemlands och
Lumparlands kyrka
MED GUIDE

12.6 - 12.8.2017

måndag - lördag
kl. 10-16

Välkommen in!



HYR VÅRA FINA UTRYMMEN:

Sta Birgitta kyrka i Lemland
har plats för 240 pers.

St Andreas kyrka i Lumparland
har plats för 140 pers.

Församlingshemmet Birgittagården
Norra Söderbyvägen i Lemland
har 80 sittplatser vid bord.

Kontakta pastorskansliet, **tel. 34042** eller
e-posta **lemland-lumparland@evl.fi**

Kyrkoherde Benny Andersson
Semester 17.7-15.8

Vik. kyrkoherde under tiden
Liisa Andersson tel. 0405 763 807

Diakoniarbetare Tua Storfors
Jobbar tisdag-fredag
Telefontid: Tis och tors kl. 10-12
Tel. 04573441805

Barn- och ungdomsledare Johanna
Häggblom, tel. 04573434265

Församlingsmästare Julia Norlander
Tel. 0407685762

AUGUSTI 2017

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

GUDSTJÄNSTER



Sön 6.8 Nionde söndagen e. pingst

"Sanning och sken"

Kl. 11.00 Gudstjänst i S:t

Andreas kyrka,

Liisa Andersson och Ádám Kiss.

Kollekt: Gideoniterna i Finland.

Sön 13.8 Tionde söndagen e. pingst

"Trofast förvaltning av Guds gåvor"

Kl. 18.00 Gudstjänst i S:ta

Birgitta kyrka med välsignelse

av första klassisterna och utdel

ning av Barnens bibel, Liisa

Andersson, Johanna Häggblom och

Ádám Kiss. *Kollekt: Kyrkans central för*

det svenska arbetet. Se info invid.

Sön 20.8 elfte söndagen e. pingst

"Kallelsetider"

Kl. 11.00 Högmässa i S:t

Andreas kyrka,

Benny Andersson och Ádám Kiss.

Kollekt: För arbetet bland frivilliga och

förtroendevalda. Församlings-

förbundet.

Sön 27.8 tolfte söndagen e. pingst

"Självprovning"

Kl. 11.00 Högmässa i S:ta

Birgitta kyrka, Benny Andersson

och Ádám Kiss. *Kollekt: Finlands*

Kristna Studentförbund.

Sön 3.9 trettande söndag e. pingst

"Jesus vår helare"

Kl. 11.00 Gudstjänst i S:t

Andreas kyrka,

Benny Andersson och Ádám Kiss.

Kollekt: För kyrkbygge i Fatick i

Senegal. Domkapitlet i Borgå stift.

INFÖR SKOLSTART



Föräldrar och faddrar

var med om barnets stora livsskeden med

VÄLSIGNELSE AV

FÖRSTA KLASSISTERNA

Söndag 13 augusti kl. 18

i Lemlands kyrka

med vik. kyrkoherde Liisa Andersson

och barnledare Johanna Häggblom

Vi delar ut BARNENS BIBEL och bjuder på

saft och kaka i tornkyrkan

Välkomna!

INSKRIVNING TILL SKRIFTSKOLAN

**för er födda 2003
eller tidigare inleds**



med ungdomsgudstjänst

Söndagen 1 oktober kl. 11

i Lumparlands kyrka

Efteråt kaffe och inskrivning i skolan

med kyrkoherde Benny Andersson

och ungdomsledare Johanna Häggblom

Mer information med posten senare.

Anmälan ordnas även via nätet

www.lemland-lumparland.evl.ax

Välkomna!

TREVLIG SENSOMMAR :-)